

TRUNG TÂM DỊCH VỤ MEDICARE & MEDICAID



Bảo Hiểm Về Thuốc Theo Toa Mới Của Medicare - Ai Có Thể Giúp Tôi Nộp Đơn Và Ghi Danh?

Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng năm 2006, Medicare sẽ cung cấp chương trình thuốc theo toa nhằm giúp quý vị trả tiền mua thuốc mình cần. Chương trình thuốc theo toa của Medicare sẽ do các hãng bảo hiểm và hãng tư khác do Medicare chấp thuận cung cấp. Chương trình sẽ bao trả cả loại thuốc chung loại và thuốc có nhãn hiệu. Quý vị có thể chọn và ghi danh vào chương trình phù hợp với nhu cầu của mình.

Nếu có lợi tức và nguồn tài nguyên hạn chế, quý vị đủ tiêu chuẩn nhận thêm trợ cấp trả chi phí cho chương trình thuốc theo toa của Medicare. Sở An Sinh Xã Hội sẽ gửi đơn xin trợ cấp thêm trong mùa hè 2005 cho những người có lợi tức và nguồn tài nguyên hạn chế. Nếu đủ tiêu chuẩn, quý vị không phải đóng tiền bảo hiểm hay khấu trừ, nhưng vẫn phải trả tiền đồng trả.

Nếu được Medicaid giúp đóng tiền bảo hiểm Medicare, nhận Tiền Phụ Cấp An Sinh (Supplemental Security Income, hay SSI), hoặc nhận quyền lợi đầy đủ của Medicaid, quý vị không cần nộp đơn xin trợ cấp thêm. Medicare đã biết quý vị đủ tiêu chuẩn nhận trợ cấp này. Vào tháng Năm hay tháng Sáu, quý vị sẽ nhận được thư của Medicare báo cho biết rằng Medicare sẽ giúp trả chi phí thuốc theo toa của Medicare.

Tôi nhờ người khác lấy quyết định chăm sóc sức khỏe cho mình. Người này có thể ghi danh cho tôi vào chương trình thuốc theo toa của Medicare không?

Có. Nếu người đó có quyền pháp lý lấy quyết định sức khỏe thay mặt cho quý vị (như thông qua Giấy Ủy Quyền), thì họ có thể ghi danh cho quý vị vào chương trình thuốc theo toa của Medicare phù hợp với nhu cầu của quý vị. Đôi khi người này còn được gọi là “đại diện ủy quyền.”



Ai có thể điền vào đơn xin trợ cấp thêm cho tôi?

Đại diện hợp pháp của quý vị có thể điền đơn xin để xem quý vị có đủ tiêu chuẩn được trợ cấp thêm để trả tiền thuốc theo toa hay không. Quý vị cũng có thể chọn một người làm đại diện điền vào đơn xin cho mình (như người phổi ngẫu, con, hay người chăm sóc).

Trừ khi đại diện cá nhân của quý vị cũng là đại diện pháp lý, người này không thể ghi danh cho quý vị vào chương trình thuốc theo toa của Medicare.

Muốn biết thêm thông tin về đài thọ thuốc theo toa của Medicare, xin đọc sổ tay “Medicare & You 2006” (“Medicare & Quý Vị năm 2006”) mà quý vị nhận được qua đường bưu điện vào tháng Mười năm 2005. Sổ tay này sẽ có nhiều thông tin chi tiết hơn về các chương trình thuốc theo toa của Medicare, bao gồm các chương trình dành cho khu vực của quý vị. Sau thời gian đó, nếu cần được giúp đỡ để chọn chương trình thuốc theo toa của Medicare phù hợp với nhu cầu của mình, quý vị có thể

- viếng thăm www.medicare.gov trên mạng lưới. Chọn “Search Tools” (Công cụ dò tìm) để lấy thông tin cá nhân.
- gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Người dùng máy điện văn TTY nên gọi số 1-877-486-2048.
- gọi cho Chương Trình Trợ Giúp Bảo Hiểm Sức Khỏe Tiểu Bang để được trợ giúp trực diện (xem sổ tay “Medicare & You 2006” để tìm số điện thoại). Quý vị cũng có thể gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), hoặc viếng thăm www.medicare.gov trên mạng lưới để tìm số điện thoại.
- Quý vị nên lưu ý và tìm các sinh hoạt địa phương của Medicare.